

Bruksela, 9 października 2018 r.
(OR. en)

12901/18

CLIMA 176
ENV 647
ONU 85
DEVG 161
ECOFIN 887
ENER 321
FORETS 42
MAR 140
AVIATION 125

WYNIK PRAC

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Data:	9 października 2018 r.
Do:	Delegacje

Nr poprz. dok.:	12631/18
-----------------	----------

Dotyczy:	Przygotowania do posiedzeń stron Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu, Katowice (2–14 grudnia 2018 r.) – Konkluzje Rady
----------	---

Delegacje otrzymują w załączniku konkluzje Rady w sprawie przygotowań do posiedzeń stron Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu (Katowice, 2–14 grudnia 2018 r.), przyjęte przez Radę na jej 3640. posiedzeniu w dniu 9 października 2018 r.

Przygotowania do posiedzeń stron Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu, Katowice (2–14 grudnia 2018 r.)

Konkluzje Rady

RADA UNII EUROPEJSKIEJ:

PILNA POTRZEBA DZIAŁAŃ ŚWIATOWYCH

1. **PODKREŚLA** bezprecedensowo pilną potrzebę przyspieszenia światowych działań, by uniknąć niebezpiecznych skutków zmiany klimatu oraz **PODKREŚLA** możliwości i korzyści, jakie niesie ze sobą światowa transformacja w gospodarki i społeczeństwa niskoemisyjne, odporne na zmianę klimatu i zrównoważone;
2. **JEST GŁĘBOKO ZANIEPOKOJONA** nowymi dowodami negatywnych skutków zmiany klimatu, jednoznacznie potwierdzonymi przez najnowsze wyniki badań naukowych, o których donosi Międzyrządowy Zespół ds. Zmian Klimatu (IPCC) w sprawozdaniu specjalnym na temat skutków globalnego ocieplenia o 1,5°C w stosunku do poziomu sprzed epoki przemysłowej i związanych z tym globalnych ścieżek redukcji emisji gazów cieplarnianych. W związku z tym wzmocnienie światowej reakcji na zagrożenie zmianą klimatu, wzmocnienie zrównoważonego rozwoju i działań na rzecz eliminacji ubóstwa stają się palącą koniecznością;

3. **PODKREŚLA**, że w sprawozdaniu specjalnym wyraźnie przedstawia się newralgiczne punkty, skutki i zagrożenia, jakie niesie ze sobą dalsze światowe ocieplenie dla społeczeństw ludzkich i systemów naturalnych, w tym dla osiągnięcia zrównoważonego rozwoju i celów zrównoważonego rozwoju, co wzmacnia naukowe podstawy dążeń i długoterminowych celów porozumienia paryskiego; **PODKREŚLA**, że przyspieszenie światowych działań zmniejszy zagrożenia i negatywne konsekwencje zmiany klimatu i globalnego ocieplenia; oraz zgadza się z wnioskami IPCC, zgodnie z którymi zasadnicze znaczenie dla ograniczania światowego ocieplenia mają: zmniejszenie emisji we wszystkich sektorach, transformacje systemów energetycznych, miejskich, użytkowania gruntów i systemów przemysłowych oraz zmiany w zachowaniu ludzi, przy czym potrzebne są dalsze działania łagodzące i adaptacyjne, by wejść na ścieżki rozwoju odpornego na zmianę klimatu, które mogą ograniczyć tę zmianę, a jednocześnie dostosowywać się do jej konsekwencji, zmniejszając wrażliwość i prowadząc do zrównoważonego rozwoju; w związku z tym **ODNOTOWUJE Z NIEPOKOJEM**, że tempo, w jakim ociepla się region Arktyki, ponad dwukrotnie przewyższa średnią światową, co ma poważne skutki o zasięgu globalnym;
4. **PRZYPOMINA**, że niedawne sprawozdania ONZ dowodzą, że wszystkie przedstawione przez strony ustalone na poziomie krajowym wkłady oraz obecne ścieżki redukcji emisji są stanowczo niewystarczające do osiągnięcia długoterminowych celów porozumienia paryskiego; **PODKREŚLA**, że wszystkie państwa muszą nasilić działania łagodzące w harmonii z między innymi następującymi aspektami: zrównoważonym rozwojem i eliminacją ubóstwa, zwiększaniem bezpieczeństwa żywnościowego, doprowadzeniem do równości płci, ochroną bioróżnorodności, w tym poprzez rozwiązania oparte na zasobach przyrody, oraz poszanowaniem praw człowieka, prawa do zdrowia i praw ludów tubylczych i społeczności lokalnych, dla dobra obecnych i przyszłych pokoleń; w tym kontekście **DOSTRZEGA** znaczenie położenia większego nacisku na wiedzę naukową, kształcenie, szkolenie, świadomość społeczną, udział społeczeństwa i publiczny dostęp do informacji, aby wesprzeć działania podejmowane na mocy porozumienia paryskiego;
5. **PRZYPOMINA** konkluzje Rady do Sprawy Zagranicznych z dnia 26 lutego 2018 r. w sprawie europejskiej dyplomacji klimatycznej oraz **POTWIERDZA** po raz kolejny, że UE będzie nadal przewodzić globalnym działaniom w dziedzinie klimatu oraz że dostrzega poważne skutki zmiany klimatu dla międzynarodowego bezpieczeństwa i stabilności międzynarodowej.

6. Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE konkluzje Rady ds. Środowiska z 25 czerwca 2018 r. w sprawie realizacji planu działania UE dotyczącego gospodarki o obiegu zamkniętym oraz DOSTRZEGA wkład gospodarki o obiegu zamkniętym w przeciwdziałanie zmianie klimatu;
7. ZACHĘCA wszystkie strony, które jeszcze tego nie zrobiły, by jak najszybciej ratyfikowały porozumienie paryskie; NADAL popiera pluralistyczne podejście zapewniające wszystkim stronom możliwość pełnego przyczyniania się do rozpoczęcia funkcjonowania i do wdrożenia porozumienia paryskiego;

POSTĘPY W DZIAŁANIACH

8. APELUJE do wszystkich stron, by przyspieszyły realizację działań łagodzących przewidzianych na okres do roku 2020 oraz przyspieszyły przygotowania do realizacji swoich wkładów ustalonych na poziomie krajowym (NDC);
9. Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE ratyfikację poprawki dauhańskiej przez UE i jej państwa członkowskie oraz ZACHĘCA wszystkie państwa, które jeszcze jej nie ratyfikowały, by uczyniły to jak najszybciej, co umożliwiłoby jej pilne wejście w życie; PODKREŚLA, że zobowiązania UE i jej państw członkowskich na okres do roku 2020 w ramach drugiego okresu rozliczeniowego protokołu z Kioto są realizowane już od 1 stycznia 2013 r.; PODKREŚLA, że UE nadal udaje się oddzielać jej wzrost gospodarczy od emisji – w latach 1990–2016 gospodarka UE odnotowała wzrost na poziomie 53%, przy czym emisje gazów cieplarnianych ogółem spadły o 23%; PODKREŚLA także, że przy obecnych politykach ustalonych w ramach pakietu klimatyczno-energetycznego wprowadzanego w UE do 2020 r. UE i jej państwa członkowskie są na najlepszej drodze do przekroczenia ich celu polegającego na zmniejszeniu emisji gazów cieplarnianych o 20% do 2020 r.;

10. **PODKREŚLA**, że zgodnie z ramami polityki klimatyczno-energetycznej do roku 2030 dla Unii Europejskiej, uzgodnionymi przez Radę Europejską w październiku 2014 r., UE wdraża ambitne polityki klimatyczne, aby osiągnąć cel polegający na redukcji krajowych emisji gazów cieplarnianych o co najmniej 40% do 2030 r. w porównaniu z poziomami z roku 1990; **PRZYWOŁUJE** niedawno przyjęte przepisy UE dotyczące redukcji emisji gazów cieplarnianych, w tym w sprawie reformy unijnego systemu handlu emisjami (ETS), celów w zakresie redukcji emisji w sektorach nieobjętych ETS i włączenia użytkowania gruntów, zmiany użytkowania gruntów i leśnictwa do polityki klimatyczno-energetycznej UE, zgodnie z wkładami ustalonymi na poziomie unijnym i krajowym; **PODKREŚLA** również, że cel UE na rok 2030 w zakresie energii ze źródeł odnawialnych zostanie zwiększony do 32%, a cel dotyczący poprawy efektywności energetycznej zostanie zwiększony do 32,5% i będzie realizowany za pośrednictwem rzetelnego systemu zarządzania; **PODKREŚLA**, że cele te będą miały wpływ na poziom naszych osiągnięć; UE i jej państwa członkowskie **PODSUMUJĄ** te dodatkowe działania, a także polityki realizowane w innych sektorach;
11. **OCZEKUJE** wniosku Komisji Europejskiej dotyczącego strategii UE w sprawie długoterminowej redukcji emisji gazów cieplarnianych, stanowiącego odpowiedź na wniosek Rady Europejskiej z 22 marca 2018 r., zgodnie z dążeniami i długoterminowymi celami porozumienia paryskiego, z uwzględnieniem planów krajowych oraz najnowszych dostępnych danych naukowych, zwłaszcza specjalnego sprawozdania na temat skutków globalnego ocieplenia na poziomie 1,5°C powyżej poziomu sprzed epoki przemysłowej; aby uczynić dyskusję bardziej merytoryczną **PODKREŚLA**, że wniosek ten powinien przedstawiać różne ścieżki zmniejszania emisji gazów cieplarnianych prowadzące do osiągnięcia równowagi pomiędzy antropogenicznymi emisjami przez źródła a usuwaniem emisji przez pochłaniacze zgodnie z długoterminowymi celami porozumienia paryskiego, w tym scenariusz ocieplenia na poziomie 1,5°C oraz co najmniej jedną ścieżkę prowadzącą do osiągnięcia zerowych emisji gazów cieplarnianych netto w UE do 2050 r. oraz ujemnego bilansu emisji po tym okresie, o czym mowa w rozporządzeniu UE w sprawie zarządzania unią energetyczną i działaniami w dziedzinie klimatu; **OCZEKUJE** również dalszego omówienia tej kwestii, w tym na najwyższym szczeblu politycznym, z uwzględnieniem wyników fazy politycznej dialogu „Talanoa”;

12. **PODKREŚLA** potrzebę zaangażowania wszystkich odpowiednich sektorów, takich jak transport, budownictwo, energetyka, przemysł, rolnictwo, leśnictwo i inne rodzaje użytkowania gruntów, w działania konieczne do osiągnięcia redukcji emisji gazów cieplarnianych, poprawy pochłaniania, budowania odporności na negatywne konsekwencje zmiany klimatu i transformacji w kierunku zrównoważonej przyszłości Europy; **UZNAJE** ponadto konieczność sprawiedliwej transformacji dotyczącej pracowników oraz tworzenia godnej pracy i wysokiej jakości miejsc pracy, co jest ważnym elementem skutecznej polityki przeciwdziałania zmianie klimatu;
13. **PRZYWOŁUJE** zobowiązanie UE i jej państw członkowskich do wspierania międzynarodowego finansowania działań w związku ze zmianą klimatu, w ramach zbiorowego celu krajów rozwiniętych polegającego na tym, by od 2020 r. aż do 2025 r. rocznie uruchamiać wspólnie kwotę 100 mld USD przeznaczoną na cele związane z łagodzeniem zmiany klimatu i przystosowywaniem się do niej w krajach rozwijających się, z wykorzystaniem wielu różnych źródeł, instrumentów i kanałów w kontekście istotnych działań łagodzących i przejrzystości w realizacji; **ZAZNACZA**, że UE i jej państwa członkowskie są największym dostarczycielem publicznego finansowania działań w związku ze zmianą klimatu, w tym dla wielostronnych funduszy klimatycznych; **PODKREŚLA** potrzebę przyszłego udziału szerszego grona podmiotów współfinansujących; **POWTARZA**, że prywatne finansowanie działań w związku ze zmianą klimatu będzie nadal odgrywać istotną rolę; **PRZYWOŁUJE** swój zamiar przyjęcia konkluzji w sprawie finansowania działań związanych z klimatem;
14. **PODKREŚLA**, jak ważne jest, by wszystkie strony działały na rzecz sprawienia, by globalne przepływy finansowe były zgodne ze ścieżką prowadzącą do niskiej emisji gazów cieplarnianych i do rozwoju odpornego na zmianę klimatu; **UZNAJE** wsparcie tego celu, jakie stanowi komunikat Komisji Europejskiej „Plan działania: finansowanie zrównoważonego wzrostu gospodarczego”;
15. W tym kontekście **UZNAJE** specyficzne potrzeby i szczególne okoliczności dotyczące stron będących krajami rozwijającymi się, w szczególności małych rozwijających się państw wyspiarskich i krajów najslabiej rozwiniętych, które są szczególnie narażone na negatywne skutki zmiany klimatu, oraz potrzebę terminowego i ukierunkowanego wsparcia w celu uniknięcia, zminimalizowania oraz wyeliminowania tych skutków;

16. UZNAJE znaczenie podmiotów niepaństwowych oraz ich wkład w osiągnięcie długoterminowych celów porozumienia paryskiego, stanowiące uzupełnienie i inspirację dla ambicji stron, w tym poprzez ich rolę w dialogu „Talanoa”, a także silną rolę wspierającą, jaką odgrywa światowy program działań na rzecz klimatu (GCAA) poprzez zbliżanie stron oraz podmiotów niebędących stronami; w związku z tym Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE takie wydarzenia jak spotkanie w następstwie szczytu „One Planet” i globalny szczyt na rzecz działań w dziedzinie klimatu, który odbył się we wrześniu 2018 r.;

PRZYGOTOWANIE DO KONFERENCJI W KATOWICACH

17. UZNAJE postępy w zakresie programu prac w ramach porozumienia paryskiego; PODKREŚLA, że strony wspólnie nie poczyniły dotychczas postępów w kontrowersyjnych kwestiach, i APELUJE do stron, aby dokonały szybszych postępów w negocjacjach prowadzących do ukończenia programu prac porozumienia paryskiego przy zachowaniu idei przewodnich porozumienia i jego delikatnej równowagi osiągniętej w Paryżu; OCZEKUJE wydajnych prac ze wszystkimi stronami podczas COP24 i między posiedzeniami; a także WSPIERA prezydencję Fidżi w COP/MOP/CMA oraz przyszłą prezydencję polską w okresie poprzedzającym COP24 i podczas samej konferencji w Katowicach, także z myślą o udanym sfinalizowaniu programu prac porozumienia paryskiego, co pozwoli na pełne wdrożenie tego porozumienia;
18. PODKREŚLA, że osiągnięcie długoterminowych celów porozumienia paryskiego stanowi wspólne zobowiązanie wszystkich stron, a dostarczenie zasad i wytycznych dotyczących wdrażania tego porozumienia w sposób szczegółowy, kompleksowy, rzetelny i funkcjonalny jest kluczowym celem konferencji COP 24;
19. PODKREŚLA, że program prac porozumienia paryskiego przyjęty w trakcie COP24 musi przewidywać wspólny zbiór zasad dotyczących wprowadzenia w życie wszystkich postanowień porozumienia w sposób zrównoważony i dostosowany do potrzeb, mający zastosowanie do wszystkich stron przy jednoczesnym uwzględnieniu ich różnych sytuacji wyjściowych i rozwijających się zdolności;

20. **PODKREŚLA**, że przejrzystość i rozliczalność osiągnięte poprzez zastosowanie powyższych zasad działania i wsparcia będą miały zasadnicze znaczenie dla budowy i utrzymania zaufania między stronami w celu realizacji naszych zobowiązań w sposób przejrzysty, dokładny, pełny, porównywalny i spójny, przy jednoczesnym zachowaniu integralności środowiskowej, w tym poprzez unikanie podwójnego liczenia, i dla sprawdzenia, czy indywidualnie i zbiorowo jesteśmy na właściwej drodze do realizacji naszych zobowiązań podjętych w ramach porozumienia paryskiego; **PONOWNIE PRZYPOMINA** o znaczeniu opracowania globalnego adekwatnego podsumowania stanowiącego kluczowy element szerszego cyklu ambicji, którego celem będzie dostarczanie danych i zachęcanie do wdrażania procesów stopniowego zwiększania poziomu ambicji działań klimatycznych, zarówno tych podejmowanych wspólnie, jak i indywidualnie, co umożliwi wszystkim stronom płynne przejście do celów ogólnogospodarczych; **PRZYPOMINA** o znaczeniu dążenia do przestrzegania wspólnych ram czasowych w przypadku ustalonych na szczeblu krajowym wkładów wszystkich stron;
21. **POTWIERDZA** zobowiązanie UE do dalszego wspierania krajów rozwijających się, w szczególności krajów najsłabiej rozwiniętych i małych rozwijających się państw wyspiarskich, w ich wysiłkach na rzecz realizacji porozumienia paryskiego; **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** i **WSPIERA** wdrożenie inicjatywy budowania zdolności na rzecz przejrzystości (CBIT) oraz innych inicjatyw, takich jak partnerstwo NDC, w celu zwiększania krajowych zdolności, rozwoju i transferu technologii; **OCZEKUJE** pełnego uruchomienia podczas COP24 platformy ludów tubylczych i społeczności lokalnych;
22. **PODKREŚLA**, że UE jest silnie zaangażowana w dialog „Talanoa” umożliwiający wszystkim stronom podsumowanie wspólnych wysiłków i postępów w realizacji długoterminowego celu zawartego w art. 4.1 porozumienia paryskiego i pozyskanie danych do celów przygotowania wkładów ustalonych na poziomie krajowym, które mają być przedstawione do 2020 r. zgodnie z postanowieniami porozumienia paryskiego; **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** pozytywną atmosferę i konstruktywne rozmowy podczas fazy przygotowawczej dialogu „Talanoa”, w szczególności podczas posiedzeń okrągłego stołu, które odbyły się w maju 2018 r. na sesji organów pomocniczych w Bonn; **POZYTYWNIEM ODBIERA** dyskusje na forum „EU dla Talanoa” (Bruksela, 13 czerwca 2018 r.) i inne wydarzenia dotyczące dialogu „Talanoa” organizowane w 2018 r. przez państwa członkowskie i inne strony oraz podmioty niepaństwowe;

23. **PODKREŚLA**, że dialog „Talanoa” powinien sprzyjać uczciwej globalnej refleksji co do adekwatności obecnych wkładów ustalonych na poziomie krajowym i międzynarodowej współpracy w zakresie działań w dziedzinie klimatu, i nadal opierać się na najlepszej dostępnej wiedzy naukowej oraz wynikach najnowszego specjalnego sprawozdania IPCC na temat skutków globalnego ocieplenia na poziomie 1,5°C; **OCZEKUJE** stworzenia specjalnej przestrzeni, która ułatwiłaby zrozumienie skutków tego sprawozdania; **PODKREŚLA**, że wyniki dialogu „Talanoa” w Katowicach powinny stanowić dla wszystkich stron zobowiązanie do refleksji nad ich poziomami ambicji oraz zostać wykorzystane w przygotowaniach wkładów ustalonych na poziomie krajowym wszystkich stron, zgodnie z art. 4 porozumienia paryskiego; **PODKREŚLA**, że UE nadal będzie tworzyć pozytywne warunki wśród wszystkich stron, aby zwiększać globalny poziom ambicji w dziedzinie działań na rzecz klimatu; **PODKREŚLA**, że UE gotowa jest do tego, by – zgodnie z pkt. 24 decyzji 1/CP.21 – przed 2020 r. przekazać informacje o swoim wkładzie ustalonym na poziomie krajowym lub aktualizować go, z uwzględnieniem dalszych zbiorowych starań, które będą niezbędne, i działań podejmowanych przez wszystkie strony w celu realizacji celów porozumienia paryskiego;
24. **OCZEKUJE** konstruktywnego spotkania wysokiego szczebla liderów globalnych działań w dziedzinie klimatu podczas konferencji COP24, jak również ministerialnego dialogu wysokiego szczebla na temat finansowania działań związanych z klimatem oraz podsumowania w zakresie realizacji działań i poziomu ambicji w okresie do roku 2020, aby przedstawić postępy i określić możliwości w celu inspirowania i motywowania wysiłków podejmowanych przez wszystkie strony;

POZOSTAŁE PROCESY

25. **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** inicjatywę Sekretarza Generalnego ONZ polegającą na zorganizowaniu szczytu klimatycznego w 2019 r. w celu wzmożenia działań w dziedzinie klimatu w świetle realizacji porozumienia paryskiego, w oparciu o wyniki dialogu „Talanoa”;

26. WYRAŻA ZADOWOLENIE z przyjęcia przez Międzynarodową Organizację Morską (IMO) początkowej strategii ograniczenia emisji gazów cieplarnianych i uzgodnionego celu zmniejszenia emisji gazów cieplarnianych do 2050 r. o co najmniej 50% w porównaniu do 2008 r. oraz ich stopniowego zaprzestania jak najwcześniej w tym stuleciu, co ma stanowić wkład tego sektora w cele w zakresie temperatury ustalone w Paryżu; ZACHĘCA do osiągnięcia na kolejnym posiedzeniu Komitetu Ochrony Środowiska Morskiego w październiku 2018 r. szybkiego porozumienia w sprawie ambitnego programu prac dotyczącego realizacji dalszych działań;
27. PRZYPOMINA, jak ważne jest, by lotnictwo międzynarodowe wносиło godziwy wkład na rzecz łagodzenia zmiany klimatu; WZYWA ICAO do uzgodnienia na kolejnym Zgromadzeniu ICAO w 2019 r. długoterminowego celu spójnego z celami w zakresie temperatury zawartymi w porozumieniu paryskim; a także PODKREŚLA potrzebę zapewnienia integralności środowiskowej CORSIA, w tym poprzez unikanie podwójnego liczenia redukcji emisji; oraz APELUJE do ICAO o sprawne przyjęcie pozostałych zasadniczych elementów wdrażania CORSIA;
28. Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE wysiłki podejmowane przez wszystkie państwa członkowskie, by zapewnić szybkie ukończenie ich krajowych procedur ratyfikacji poprawki z Kigali do protokołu montrealskiego.
-